

EPISODE 9 “COMME SUR DES ROULETTES”

Auteur: Njoki Muhoho

Rédaction: Jan-Philipp Scholz

Traduction: Sandrine Blanchard

Personnages

PRÉSENTATEUR	Adulte (homme)
ZAPCOM	jeune homme de 23 ans, LE féru d’ordinateur du village
GEORGES	20 ans. Serveur au restaurant de son oncle Kilu.
ONCLE KILU	55 ans. Oncle de Georges, propriétaire du restaurant KULA TU FOODS.
MUMBI	22 ans, cousine de Zapcom, assistante sociale.
TANTIE BONGI	<u>38 ans, tante préférée de Zapcom. Elle est manager en informatique</u>
Client	jeune homme.

INTRO

1. MUSIQUE

2. PRESENTATEUR Bonjour et bienvenue dans ce nouvel épisode de notre série ‘Learning by Ear’ consacrée aux nouveaux medias. Cet épisode N°9, s’intitule “Comme sur des roulettes”.

Dans le dernier épisode, nos jeunes amis avaient téléchargé des photos sur un site pornographique, ce qui avait mis ONCLE KILU dans une rage folle. Il avait mis les jeunes gens à la porte du « Kula tu foods », son restaurant, et n’avait accepté de les reprendre que grâce à l’intervention conciliante du manager local de la compagnie nationale des Télécoms. En échange de l’engagement des jeunes à s’en tenir à un code de bonne conduite.

Désormais, le commerce a repris. Il fleurit même, ce qui amène nos héros à se poser de nouvelles questions sur leur petite entreprise.

SCENE 1

KULA TU FOODS – CYBERCAFE

**3. A-SFX: CLAVIER ET MURMURES DU CYBERCAFE –
BAEUCCUP DE CLIENTS.**

4. PRÉSENTATEUR Tous les ordinateurs du Kula Tu Foods sont occupés. De nombreux clients font même la queue en attendant qu’une place se libère. Zapcom et Georges sont épuisés par leurs longues journées de travail.

5. ZAPCOM **(très fatigué)** Georges, on ne peut pas continuer comme ça. On travaille trop, tous les deux, à 7 jours par semaine, on ne va pas tenir le choc.

6. GEORGES Zap, tu as raison. Tonton m’a reproché d’avoir négligé le service des clients du restaurant. Je n’arrive plus à mener de front mes activités de serveur et d’employé du cybercafé. Je ne peux quand même pas me dédoubler... enfin, tu vois ce que je veux dire, apparemment.

7. **ONCLE KILU** (**appelle de loin**) Georges, tu comptes faire attendre les clients encore longtemps?
8. **GEORGES** (**agacé**) J'arrive, Tonton.
9. **CLIENT** Hé, Zapcom ... C'est pour aujourd'hui ou pour demain? Ça fait 25 minutes que j'attends qu'un ordi se libère? Tu ne pourrais pas imposer une limite de connexion à tes clients?
10. **GEORGES** (**chuchote**) ... Zapcom, j'en ai marre....
(**courte pause puis ton joyeux**). Hé, mais c'est Mumbi !? Mumbi! Quel plaisir de te voir ! Tu es exactement la personne qu'il nous faut maintenant.
11. **MUMBI** Salut Zap, salut Georges. Ben vous faites une de ces têtes ! On dirait des morts-vivants!
12. **ZAPCOM/GEORGES** On EST des morts-vivants!
13. **CLIENT** Ohé... il y a quelqu'un? On veut avoir accès aux ordinateurs, là !

- 14. ONCLE KILU** Georges, est-ce qu’il faut que je vienne te chercher moi-même?
- 15. ZAPCOM** **(RESIGNÉ)** Mumbi, bienvenue dans le monde merveilleux du Cybercafé Kula Tu Foods !
- 16. GEORGES** **(Pressé)** Est-ce que tu peux réfléchir à une solution, pendant que je m’occupe des clients?
- 17. MUMBI** Zap, il est temps de songer à étendre votre commerce.
- 18. ZAPCOM** Etendre notre commerce?? On ne s’en sort déjà pas maintenant, et toi, tu nous dis qu’il faut faire plus?
- 19. MUMBI** Ecoute, tout dépend de la façon dont tu abordes les choses. J’ai une idée : un service de nouveaux médias qui permettrait de décongestionner votre affaire, de prendre physiquement de l’ampleur... et donc d’augmenter vos recettes...
- 20. ONCLE KILU** **(en colère, il crie)** Georges, je te préviens : tu n’es pas trop grand pour que je te tire les

oreilles devant tout le monde ! Va servir les clients au lieu de rester planté là !!

- 21. MUMBI** **(conciliante)** Passez me voir à mon bureau, qu'on discute un peu de notre projet pour le Cybercafé du Kula Tu Foods. On dirait qu'une petite pause ne vous ferait pas de mal...

SCENE 02

Dans le bureau de MUMBI

- 22. PRÉSENTATEUR** Et notre fine équipe va en effet devoir prendre le temps d'élaborer sa stratégie commerciale. Ils doivent trouver des solutions pour développer leur business dans le secteur des nouveaux medias et pour résoudre leurs problèmes actuels.
- 23. MUMBI** C'est gentil d'être venus. J'ai demandé à mes collègues de nous laisser tranquilles pour qu'on puisse discuter au calme.
- 24. ONCLE KILU** Ma fille!... Tu en as un beau bureau. Ça fait du bien de s'éloigner un peu du restaurant.

Mais il faut qu'on fasse vite pour pouvoir rentrer tôt.

- 25. MUMBI** (ton autoritaire). D'abord, on examine ce projet. (bruit de papier qu'on déplie). Il faudrait qu'on ouvre plusieurs autres filiales et qu'on encourage nos clients à communiquer entre eux, de village à village. Il faudrait qu'on s'étende aux villages voisins puis à tout le district.
- 26. ZAPCOM** Mumbi, c'est un projet ambitieux ! Vas-y continue, tu m'intéresses...
- 27. MUMBI** Je suggère qu'on investisse dans l'achat de nouveaux ordinateurs pour pouvoir les brancher dans différents endroits de la région. Ensuite, on apprendra à nos clients à se servir des sites de chat (*forums de discussion*) et des réseaux sociaux.
- 28. ONCLE KILU** Alors là, Mumbi, je suis complètement perdu... fais-moi signe quand tu reparleras de nourriture, là j'aurai un avis, au moins.
- 29. MUMBI** Zap, tu m'inquiètes à rester si calme.

- 30. ZAPCOM** C'est juste que je réfléchis, cousine Mumbi. Et plus je réfléchis... plus je suis d'avis que ton idée est excellente **(PAUSE)** le chat sur yahoo, facebook, Hi5 ou n'importe quelle autre plateforme...Ça me plaît bien tout ça...
- 31. ONCLE KILU** Et ma nourriture? Je peux la servir ?
- 32. GEORGES** **(IMPATIENT)** Pas maintenant, Tonton... plus tard....
- 33. MUMBI** Zap, je crois que tu as saisi où je voulais en venir. Dans chaque nouveau local qu'on louera, Tonton Kilu pourra ouvrir un nouveau Kula Tu Foods. Comme ça, on pourra continuer à proposer les deux services : pour la tête et pour l'estomac.
- 34. ZAPCOM** Mais Mumbi, il nous faut un plan d'affaires.
- 35. GEORGES** Où est-ce qu'on trouve ça?
- 36. MUMBI** Je vais télécharger un modèle sur internet et remplir le formulaire aussi précisément que possible. On pourra en rediscuter après.
- 37. ONCLE KILU** Jeune fille, on voit que tu as mangé beaucoup de mon ragoût de chèvre pour être

aussi intelligente... A propos de ragoût, si on se remettait au boulot?

38. PRÉSENTATEUR Nos héros quittent le bureau de Mumbi plongés dans leurs pensées. Ils se rendent compte qu'ils doivent encore en apprendre beaucoup sur les différentes possibilités qu'offrent les nouvelles technologies, comme la création de réseaux. Bref, ils ont du pain sur la planche...

MUSIQUE

SCENE 03
CYBERCAFÉ KULA TU FOODS

39. PRÉSENTATEUR Il faut maintenant mettre les bonnes résolutions en application. Zapcom et Mumbi réfléchissent à la meilleure stratégie à adopter et discutent de leur plan d'action. Pendant ce temps, Georges sert les clients du restaurant et Owna aide les ceux du cybercafé.

- 40. ZAPCOM** Je me demande comment on va trouver de nouveaux collaborateurs et comment on parviendra à former nos clients aux nouvelles technologies... on ne s’y connaît pas assez.
- 41. MUMBI** Tu as raison, Zapcom. C’est vrai qu’on ne sait pas encore grand-chose et puis, il nous manque du matériel.
- 42. ZAPCOM** (**a une idée**) Hé... mais je sais qui pourrait nous aider. Attends, je l’appelle.

43. B:SFX: il entre un numéro dans son portable. Longue sonnerie et écho des appels longue distance

- 44. ZAPCOM** Tantie Bonggi? Bonjour... tu m’entends?... il y a un drôle d’écho sur la ligne... et... un décalage... t’es où?
- 45. TANTIE BONGI** Bonsoir Zapcom !Comment ça va?
- 46. ZAPCOM** Euh bonjour, Tantie, pourquoi est-ce que tu me dis “bonsoir”?
- 47. TANTIE BONGI** Oh, pardon, c’est qu’ici, c’est encore le soir. Je suis aux Etats-Unis.

- 48. ZAPCOM** (ébahi)... Ah bon ?... mais comment ça se fait ? Je viens de composer ton numéro habituel... et ça arrive sur ton portable américain ???
- 49. TANTIE BONGI** Mais non, grand bêta ! Mon portable transfère les appels à l'étranger, c'est ce qu'on appelle le « roaming ».
- 50. ZAPCOM** J'ai juste besoin d'un petit renseignement. Attends, je vais te mettre sur haut-parleur. Mumbi et... (**on entend un raclement de gorge de Georges qui arrive**) ..Georges sont avec moi.
- 51. C: SFX-craquements, le volume augmente**
- 52. MUMBI** Tantie...on a besoin de ton aide. On a besoin de recruter des gens pour donner des formations à nos clients dans les nouveaux cybers qu'on veut ouvrir.
- 53. TANTIE BONGI** Oh, mais ce n'est pas compliqué. Vous n'avez qu'à vous adresser à des étudiants en vacances. Ils maîtrisent parfaitement les outils informatiques et ils seront contents de

gagner un peu d'argent pendant leurs congés. Vous pouvez aussi leur donner un libre accès à vos ordinateurs... à vous de voir.

- 54. MUMBI** **(enthousiaste)** En voilà, une bonne idée !
- 55. Tantie BONGI** Excusez-moi, mais il faut que j'y aille, on m'attend. Vous n'avez qu'à m'écrire sur Facebook, je vais vous envoyer une invitation pour que vous vous inscriviez aussi. Vous pourrez y trouver des infos sur les formations que j'ai déjà faites avec des collègues de la branche, un peu partout dans le monde. Bon, là, il faut vraiment que je file. Une dernière chose : votre inscription vous permettra de vous faire connaître et de partager des infos avec plein d'autres gens, pas seulement moi. Oh Là là, il est tard... j'y vais...
- 56. ZAPCOM** **(lui coupe la parole)** Tantie... est-ce que tu pourrais me rapporter....
- 57. TANTIE BONGI (amusée)** Allez, au revoir, Zap..... Mumbi et Georges. Saluuut ! **(CLICK)**

- 58. Mumbi/Zapcom** Waouh!
- 59. GEORGES** C’est quoi, Facebook?
- 60. ZAPCOM** Facebook c’est un service internet, ce qu’on appelle un réseau social. Les utilisateurs peuvent se constituer en groupes, avec des amis, retrouver d’anciens camarades de classes, et entrer en contact avec des gens de partout. Ils se créent leur propre page, leur profil, et le partagent avec d’autres. Ils peuvent mettre des photos, des idées en ligne et les faire voir aux autres. Ils peuvent aussi actualiser ou modifier les informations qui les concernent quand ils le souhaitent.
- 61. GEORGES** Mouaif. Est-ce que ça intéresse vraiment les gens d’apprendre des trucs sur moi??
- 62. ZAPCOM** Mais tu sais que c’est une excellent question! Il faut bien réfléchir à ce que tu mets en ligne et qui tu veux autoriser à y avoir accès. Ce genre de questions sur la vie privée et les limites de ce qu’on veut publier ne sont pas à prendre à la légère. Facebook te permet d’inviter les personnes de ton choix à venir

voir ton profil, de la même façon que d'autres gens peuvent t'inviter à consulter le leur. C'est toi qui décides. Et puis il existe d'autres sites dans le même genre, comme Hi5, par exemple ...

MUSIQUE

SCENE 04

AU CYBERCAFÉ KULA TU FOODS

63. D-SFX: clavier et murmures dans le cybercafé.

- 64. ZAPCOM** **(tape vite sur un clavier)** Voyons quand sont prévues les prochaines vacances universitaires?..... **(il lit)** « *le mois prochain. Pourquoi est-ce que tu demandes ça?* »
- 65. ZAPCOM** **(pianote vite)** Parce que... j'ai peut-être... un petit... boulot... pour toi. **(PAUSE, lit la réponse)** « *Quel genre de boulot?* »
- 66. ONCLE KILU** **(chuchote fort)** Qu'est-ce qu'il a, ce Zapou? Il tape sur son clavier, il s'arrête, il parle à son ordinateur, et ensuite il se remet à taper comme un fou sur les touches.... J'espère que ce n'est pas la pression qui le fait craquer...

- 67. ONCLE KILU** Zapou, tu parles à ton ordi?
- 68. ZAPCOM** (**distrait, il continue de taper**) Non Tonton, Je parle à Eric. Tu te souviens de lui? C’est le fils d’Alice, qui travaille à l’université.
- 69. ONCLE KILU** Non, Zapou, tu parles à ton ordi. Il n’y a pas d’Eric.
- 70. ZAPCOM** Mais si, il est là!
- 71. ONCLE KILU** (**s’exclame**) Ah là là là... ce pauvre garçon perd la tête. Zapou, je ne vois pas d’Eric en face de toi.
- 72. ZAPCOM** (**toujours plongé dans son ordinateur**)... Mais si, tu ne le vois pas qui tape? Il est en train de me parler.
- 73. ONCLE KILU** (**étonné**) C’est lui? Ces mots-là? Salue-le de ma part. Dis-lui que je suis à côté de toi.
- 74. ZAPCOM** (**tape sur son clavier**) Eric... Oncle Kilu est ici avec moi tu te souviens de lui, c’est l’oncle de Georges? Il te passe le bonjour.
(PAUSE)

- 75. ZAPCOM** Regarde, il répond. Attends, je vais te lire ce qu’il écrit : « *Comment ça va, Oncle Kilu, est-ce que vous faites toujours votre fameux ragoût de chèvre?* »
- 76. ONCLE KILU (abasourdi)** Mais alors, ça veut dire que ... tu lui parles avec les doigts ? Ha ha! Zapou, mais qu’est-ce que tu attends, dis-lui qu’on l’attend pour manger du ragoût. Allez, fais vite.
- 77. PRÉSENTATEUR** Et Oncle Kilu a encore appris quelque chose de nouveau. Jamais un moment de répit, toujours une nouveauté avec de nouveaux avantages. Nos amis vont-ils continuer sur cette lancée ?
- Pour le savoir, rendez-vous au prochain épisode de notre feuilleton. Pour réécouter les épisodes de Learning by Ear déjà diffusés, vous pouvez consulter notre site web :
- www.dw-world.de/lbe
- Et faites-nous part de vos réactions ! Ecrivez-nous un courriel à french @ dw-world.de
- A très bientôt sur les ondes de la Deutsche Welle!